

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV č. 14/2022

uzavretá medzi poskytovateľom grantu

Nadáciou:	Nadácia Allianz
Adresa:	Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava
IČO:	42134064
Štatutárny zástupca:	Lucia Strnad Muthová – správkynia nadácie
Telefón:	+421905287111
Register, reg. číslo:	Register nadácií vedený Ministerstvom vnútra SR, reg. č. 203/Na-2002/900

(strana poskytujúca grant, ďalej len „Nadácia”)

a príjemcom grantu

Názov príjemcu:	Mesto Turany
Názov projektu:	Bezpečnosť cestnej premávky v Turanoch - merač rýchlosti
Sídlo príjemcu:	Osloboditeľov 83/91, Turany 038 53
Poštová adresa:	Osloboditeľov 83/91, Turany 038 53
Telefón:	0915 751 121
E-mail:	turany@turany.sk
IČO:	00316962
Štatutárny zástupca:	Ing. Dušan Novysedlák
Osoba zodpovedná za grant:	Mgr. Peter Kračmer
Banka:	Prima Banka, a.s.
Číslo účtu príjemcu - IBAN:	SK42 5600 0000 0030 0202 1001

(strana prijímajúca grant, ďalej len „Príjemca”)

I. PREDMET ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí peňažných prostriedkov (ďalej aj „grant”) v hodnote **2 500 EUR** na projekt **Bezpečnosť cestnej premávky v Turanoch - merač rýchlosti**.

Grant poskytuje Nadácia Príjemcovi, ktorý sa zaväzuje použiť ho výlučne na realizáciu projektu popísaného vo vyplnenej Žiadosti o podporu tvoriacej prílohu č. 1 tejto zmluvy, ktorej súčasťou je aj rozpočet projektu. Projekt možno zmeniť, iba ak Príjemca vyplní nový formulár Žiadosti o príspevok, v ktorom popíše zmenu projektu, ako aj odôvodnenie takejto zmeny, a ktorý doručí Nadácii, a ak Nadácia takúto zmenu projektu písomne akceptuje do 15 dní od doručenia novej Žiadosti o príspevok s popisom zmeny projektu. Zmena projektu podľa predchádzajúcej vety nemá vplyv na výšku grantu dohodnutého v tejto zmluve.

II. TRVANIE ZMLUVY

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie **od 10. 5. 2022 do 10. 5. 2027**. Počas tejto doby je Prijemca grantu povinný dodržiavať povinnosti dojednané touto zmluvou. **Čerpanie peňažných prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy je však možné len na úhradu nákladov, ktoré vznikli v období od 10. 5. 2022 do 30. 11. 2022 („povolené čerpanie grantu“).**

Prijemca môže požiadať o predĺženie čerpania grantu prostredníctvom Žiadosti o predĺženie doby povoleného čerpania grantu. V oprávnenom prípade Nadácia môže písomne schváliť predĺženie doby, počas ktorej je Prijemca oprávnený čerpať grant.

III. VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

Grant je Prijemcovi poskytnutý v celkovej výške **2 500 EUR**, v dvoch splátkach, a je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte projektu tvoriacom prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Grant bude Prijemcovi vyplatený nasledovne:

1. splátka: 2 000 EUR **do 14 pracovných dní od uzavretia tejto zmluvy**

2. splátka: 500 EUR **do 14 pracovných dní od doručenia správne vyplnenej záverečnej správy a príloh k záverečnej správe, tak ako sú špecifikované v článku IV. tejto zmluvy**

IV. PREDLOŽENIE ZÁVEREČNEJ SPRÁVY

Prijemca grantu sa zaväzuje predložiť Nadácii záverečnú správu o plnení projektu a jej prílohy vrátane vyúčtovania peňažných prostriedkov poskytnutých Nadáciou do: **5. 12. 2022**.

Záverečná správa musí byť vyplnená v súlade s Pokynmi na vypracovanie záverečnej správy ktoré tvoria prílohu č. 2 tejto zmluvy, záverečná správa musí mať podobu vzorovej záverečnej správy, ktorá je súčasťou Pokynov na vypracovanie záverečnej správy a musia k nej byť priložené prílohy uvedené v Pokynoch na vypracovanie záverečnej správy. K záverečnej správe pripojí Prijemca vyúčtovanie poskytnutých peňažných prostriedkov podľa vzoru – Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz, ktorý tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy, a je súčasťou záverečnej správy. Záverečnú správu a všetky jej prílohy vrátane

Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz zašle Prijemca na adresu Nadácie v termíne pre doručenie záverečnej správy.

Pri poskytovaní grantu podľa tejto zmluvy sa požaduje **vlastná spoluúčasť** Prijemcu (prostriedky z vlastných alebo iných zdrojov) vo výške min. **15 %**. Prijemca uvedie reálnu čerpanú sumu z vlastných alebo iných zdrojov v záverečnej správe, časť Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz, ale nezasiela Nadácii kópie dokladov a iných účtovných podkladov vlastnej spoluúčasti. Prijemca sa zaväzuje podklady k vyúčtovaniu spoluúčasti predložiť Nadácii na požiadanie v období trvania zmluvy.

Prijemca môže požiadať o odklad podania záverečnej správy a jej príloh oproti termínu dohodnutému v tomto článku zmluvy, a to prostredníctvom žiadosti o posun termínu doručenia záverečnej správy a jej príloh. V oprávnenom prípade Nadácia môže schváliť predĺženie termínu pre predloženie záverečnej správy a jej príloh do 15 dní od doručenia žiadosti o posun termínu od Prijemcu.

V. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Peňažné prostriedky sú poskytnuté prísne účelovo. Prijemca grantu sa zaväzuje použiť poskytnuté prostriedky len na položky dohodnuté v zmluve, ktoré sú bližšie špecifikované v rozpočte schváleného projektu. Prijemca sa zaväzuje uprednostňovať bezhotovostné platby (bankové prevody), ak je to možné, a prehľadne a dôveryhodne evidovať všetky platby súvisiace s projektom.
2. Trestnoprávnu zodpovednosť za použitie peňažných prostriedkov v rozpore s právnymi predpismi a dohodami uvedenými v tejto zmluve na strane Prijemcu grantu preberá štatutárny zástupca Prijemcu a osoba zodpovedná za projekt.
3. Prijemca grantu môže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami do výšky 15% (vrátane) z celkovej sumy grantu bez predbežného súhlasu Nadácie, zaväzuje sa však dodatočne o tom informovať Nadáciu (vo finančnej časti záverečnej správy, v komentároch k jednotlivým výdavkom).
4. Prijemca grantu nemôže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami nad 15% z celkovej sumy grantu bez predbežného písomného súhlasu Nadácie. O presun prostriedkov nad tento limit musí Prijemca grantu Nadáciu požiadať prostredníctvom odôvodnenej zmeny projektu spôsobom podľa článku I. tejto zmluvy.
5. Prijemca grantu sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej ďalšej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie peňažných prostriedkov špecifikovaných v projekte tejto zmluvy a prejednať s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.
6. V prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii projektu, sa Prijemca grantu zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť Nadácii. Ide o tieto zmeny:
 - a) zmeny v časovom pláne projektu,
 - b) ohrozenie realizácie projektu,
 - c) zmeny alebo modifikácie projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu,

- d) zmeny v štruktúre Prijemcu ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jeho činnosť najmä zmeny v kompetenciách, štruktúre a zložení orgánov Prijemcu,
- e) zmena osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
- f) zmena štatutárneho zástupcu Prijemcu,
- g) zmena banky a/alebo čísla bankového účtu oproti účtu, na ktorý majú byť prijaté peňažné prostriedky od Nadácie,
- h) zmena sídla alebo začiatok konaní smerujúcich k možnému zániku Prijemcu (napr. vstup do likvidácie, začiatok konkurzného konania).

7. Peňažné prostriedky grantu nesmú byť použité na krytie nákladov uhradených pred začiatkom obdobia povoleného čerpania grantu uvedeného v článku II. tejto zmluvy.

8. Pre vedenie účtovníctva platí zákon o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, pre vypracovanie vyúčtovania projektu platia podmienky stanovené v Pokynoch na vypracovanie záverečnej správy a v Prehľade čerpania grantu z Nadácie Allianz.

9. Úroky vyplývajúce z prostriedkov poskytnutých týmto grantom Prijemcovi je Prijemca si oprávnený ponechať v prípade, ak budú použité výlučne na úhradu nákladov týkajúcich sa projektu, inak postupuje podľa bodu 15 tohto článku.

10. Prijemca grantu sa zaväzuje vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzať, že príslušnú aktivitu (projekt, publikáciu a pod.) podporila Nadácia Allianz. Pri akejkoľvek externej komunikácii o grante musí Prijímateľ informovať vopred Nadáciu a dodržiavať pravidlá pre používanie názvu a loga Nadácie v súlade s Pravidlami externej komunikácie pre príjemcov grantu z Nadácie Allianz, ktoré tvoria prílohu č. 4 tejto zmluvy.

11. Prijemca sa zaväzuje, že vopred oznámi Nadácii termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Nadácia je oprávnená navštíviť Prijemcu a zúčastniť sa jeho aktivít v rámci financovaného projektu.

12. Ak Prijemca bude z grantu nakupovať dlhodobý hmotný majetok (od 1700 eur a doba používania dlhšia ako 1 rok) alebo nehmotný investičný majetok (od 2400 eur a doba používania dlhšia ako 1 rok), musí pri nákupe dodržiavať pravidlá efektívnosti a hospodárnosti a musí uskutočniť výberové konanie minimálne z troch ponúk a materiály, ktoré sú s výberovým konaním spojené, na požiadanie predložiť Nadácii v období trvania zmluvy.

13. Prijemca grantu sa zaväzuje ponechať si vlastnícke práva k veciam získaným, čo i čiastočne na základe grantu a zabezpečovať údržbu predmetu, na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s projektom a realizovať dozor nad technickým stavom tohto predmetu minimálne počas obdobia trvania zmluvy. O údržbe bude viesť Prijemca grantu hárok, kde bude zapisovať: dátum obhliadky, meno za obhliadku zodpovednej osoby, zhodnotenie stavu, potrebu opravných prác s návrhom termínu ich vykonania a termín vykonania opravy, ktorý na požiadanie predloží Nadácii kedykoľvek v období trvania tejto Zmluvy. Prijemca je povinný si uplatňovať nároky zo zodpovednosti za vady voči tretím osobám (napr. predajca predmetov zakúpených z grantu), v prípade, že takýto nárok vo vzťahu k predmetom získaným, čo i čiastočne na základe grantu, mu voči takýmto tretím osobám vznikne.

14. Prijemca grantu sa zaväzuje zachovať predmet, na ktorý bol grant poskytnutý podľa projektu, v prevádzke počas celého obdobia trvania tejto Zmluvy. Prijemca môže tento

predmet počas obdobia trvania tejto Zmluvy zveľaďovať, rozširovať a upravovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer projektu, na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.

15. Prijemca grantu sa zaväzuje, že po uplynutí obdobia povoleného čerpania grantu podľa článku II. tejto zmluvy, ktorý nebol predĺžený na základe schválenia žiadosti o predĺženie doby čerpania grantu, vráti bezodkladne nevyčerpaný zostatok grantu na účet číslo **SK07 1100 0000 0029 4101 1472** vedený v **Tatra banke, a. s.**

16. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť dočerpanie finančného zostatku poskytnutých peňažných prostriedkov pre ďalšie účely podporeného projektu.

17. Prijemca udeľuje podľa § 65 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z.z. (Autorský zákon) v platnom znení („autorský zákon“) Nadácii bezodplatné oprávnenie („licencia“) na použitie autorských diel týkajúcich sa projektu. Licencia zahŕňajúca práva podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona, je poskytnutá ako časovo, teritoriálne a vecne neobmedzená licencia a vzťahuje sa na fotografické dielo, ktoré Prijemca odovzdá Nadácii spôsobom a v lehote podľa Pokynov na vypracovanie záverečnej správy, ako aj na akýkoľvek iný výstup vytvorený Prijemcom v súvislosti splnením tejto zmluvy, ktorý má povahu diela podľa Autorského zákona.

18. Nadácia je oprávnená bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky alebo logá Prijemcu a/alebo zobrazenia (podobizne) zástupcov a zamestnancov Prijemcu vo svojich obrazových, zvukových, zvukovo-obrazových alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú alebo môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, rozhlasových a televíznych médií alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií (vrátane internetu).

19. Zmluvu a platby s ňou súvisiace alebo pohľadávky zo zmluvy vyplývajúce nemôže Prijemca previesť alebo postúpiť na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie.

VI. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Nadácia je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:

a) Prijemca poruší svoju povinnosť použiť poskytnuté peňažné prostriedky na projekt uvedený v článku I. tejto zmluvy,

b) Prijemca poruší svoju povinnosť doručiť Nadácii riadne vyplnenú záverečnú správu spolu so všetkými prílohami do dňa uvedeného v článku IV. tejto zmluvy

c) Prijemca poruší niektorú zo svojich povinností uvedených v článku V. tejto zmluvy, najmä povinnosti Prijemcu podľa bodu 1., 3., 4., 5., 6., 10., 11., 12., 13., 14., 15. a 19. článku V.

Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením oznámenia o odstúpení Nadácie od zmluvy Prijemcovi a Prijemca je povinný najneskôr do 5 pracovných dní od doručenia tohto oznámenia vrátiť poskytnutý grant Nadácii v plnej výške na číslo účtu oznámené Nadáciou.

2. V prípade, ak Prijemca nedodrží pomer financovania grantu z vlastných alebo iných zdrojov (vlastná spoluúčasť) podľa článku IV. tejto zmluvy, môže od Prijemcu Nadácia požadovať vrátenie takej časti grantu, aby boli prostriedky na financovanie projektu z Nadácie a vlastnej spoluúčasti v pomere dohodnutom v tejto zmluve.

VII. OSOBITNÉ PROTİKORUPČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.

2. Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny neprímeraný dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy.

3. Každá zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si bude vedomá alebo bude mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.

4. V prípade, že akýkoľvek neprímeraný dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy je poskytnutý Prijemcom v rozpore s týmto článkom zmluvy alebo pokiaľ má Nadácia dôvodnú príčinu domnievať sa, že takéto dary alebo výhody boli alebo sú poskytované, môže Nadácia od tejto zmluvy odstúpiť.

VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody oboch zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak v zmluve nie je uvedené inak.

2. Všetky písomnosti týkajúce sa zmeny alebo zániku tejto zmluvy alebo písomnosti, ktorých písomnú formu vyžaduje príslušný právny predpis, si budú zmluvné strany doručovať na adresu sídla druhej zmluvnej strany, uvedenú v príslušnom článku zmluvy, prostredníctvom doporučenej poštovej zásielky, osobne alebo kuriérom. Za deň doručenia písomností uvedených v predchádzajúcej vete sa považuje deň ich prevzatia druhou zmluvnou stranou; za deň doručenia sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana odmietne

písomnosť prevziať, alebo deň, v ktorý sa nedoručená zásielka vrátila odosielajúcej strane z dôvodu, že si ju druhá zmluvná strana neprevzala v odbernej lehote, alebo z dôvodu, že mu zásielku nebolo možné doručiť, a to aj v prípade, ak sa druhá zmluvná strana o jej doručovaní nedozvedela.

3. Zmluva bola vyhovená v troch rovnopisoch, z ktorých Nadácia obdrží dva rovnopisy a Prijemca obdrží jeden rovnopis.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzatvorenia. V ďalšom sa vzťah založený touto zmluvou riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o nadáciách a súvisiacich predpisov.

5. Svojim podpisom Prijemca potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie vyplývajúce z platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov v dokumente Oznámenie o spracúvaní osobných údajov, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Uvedené informácie sú uvedené aj na webovom sídle Nadácie. Pre prípad, ak Prijemca uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzuje, že táto osoba mu udelila predchádzajúci písomný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov Nadáciou na účely predmetu plnenia tejto zmluvy a Prijemca si je vedomý toho, že je povinný preukázať Nadácií kedykoľvek na jej žiadosť, že disponuje uvedeným písomným súhlasom tejto osoby.

V Bratislave dňa 10. 5. 2022

V meste Turany dňa 23.5.2022

Lucia Strnad Muthová
správkyňa Nadácie Allianz

Ing. Dušan Novosedlák
primátor mesta

PRÍLOHY

1. Projekt (Žiadosť o podporu)
2. Pokyny na vypracovanie záverečnej správy
3. Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz - vzor
4. Pravidlá externej komunikácie pre príjemcov grantu z Nadácie Allianz
5. Oznámenie o spracúvaní osobných údajov